

## 貸款人關於抵押貸款服務 文件譯本的常見問題

---

### 我的抵押貸款服務是否將使用英文？

是的。與您的抵押貸款服務相關的所有資訊和函件均將使用英文。服務事項包括

- 處理您的付款、
- 處理您的代管賬戶，以及
- 綜合管理您的貸款。

### 我如何確保我瞭解自己的貸款服務？

您應該請一位英文流利的可靠之人與您一起閱讀所有貸款文件。您也可以聯絡住宅與城市發展部（英文簡稱為 HUD）認定的住房顧問，幫助您瞭解與抵押貸款服務相關的問題。您可以在本通知的末尾找到關於查找多語言住房顧問的說明。[詢問我們的翻譯服務。]

### 你們是否提供服務文件的非英文譯本？

是的。我們將以英文以外的某些語言提供部分服務文件的譯本，以幫助您瞭解資訊。可能有多種語言版本的部分文件包括：

1. 例行貸款服務使用的表格，
2. 貸款服務轉移通知，
3. 僅在您拖欠貸款時使用的表格，及
4. 用於修改貸款條款的表格。

### 非英文版的文件是否可取代英文版的文件？

否。您收到的官方服務文件將使用英文。此類文件的任何非英文譯本僅供參考，可能不包含與您的貸款有關的特定資訊。如果您在貸款期限內需要簽署任何官方文件，您簽署的文件將是英文版。

### 我怎樣才能找到和我講同一種語言的 HUD 認定住房顧問？

您可以搜尋自己所在州的 HUD 認定住房顧問名單：<http://www.hud.gov/offices/hsg/sfh/hcc/hcs.cfm>

在地圖上，點按您所在的州，便會出現您所在州的 HUD 認定住房顧問名單。住房顧問所講的語言在圖表的右側顯示。您可以點按地圖上方的「按這裡縮小搜尋範圍」（Click here to narrow your search）來縮小搜尋範圍，查找您所在區域內講特定語言的住房顧問。

您也可以撥 800-569-4287 聯絡 HUD，請他們幫您查找住房顧問。

在消費者金融保護署（英文簡稱為 CFPB）網站上可以找到關於抵押貸款的更多幫助資訊：

- Spanish (Español): <http://www.consumerfinance.gov/es/>
- Chinese (中文): <https://www.consumerfinance.gov/language/zh/>
- Vietnamese (Tiếng Việt): <https://www.consumerfinance.gov/language/vi/>

## <<貸款機構的標誌>>

- Korean (한국어): <https://www.consumerfinance.gov/language/ko/>
- Tagalog (Filipino): <https://www.consumerfinance.gov/language/tl/>
- Russian (Русский): <https://www.consumerfinance.gov/language/ru/>
- Arabic (العربية): <https://www.consumerfinance.gov/language/ar/>
- Haitian Creole (Kreyòl Ayisyen): <https://www.consumerfinance.gov/language/ht/>